

Cathedralis Basilica Sancti Joannis Ap. et Ev.

Smyrnae

Olağan Devre
25. Pazar Günü

Twenty-fifth Sunday
in Ordinary Time

(C)

Giriş Duaları

R. Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına.

C. **Amin.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa'nın lütfu, Peder Allah'ın sevgisi ve birlik sağlayan Kutsal Ruh'un kudreti daima sizinle beraber olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

Pişmanlık Eylemi

R. Kurtuluşumuzun gizemini kutlamadan önce günahkâr olduğumuzu hatırlayalım ve pişmanlık duyarak Allah'tan af dileyelim.

Her şeye kadir Allah'a ve size kardeşlerim, düşüncelerimle ve sözlerimle, eylemlerimle ve ihmallерimle çok günah işlediğimi itiraf ediyorum. Gerçekten günah işledim. Bu nedenle Bakire Meryem Ana'ya, Meleklerle, bütün Azizlere ve size kardeşlerim, yalvarıyorum, benim için Rab'bimiz Allah'a dua ediniz.

Her şeye kadir Allah bize merhamet etsin, günahlarımızı affetsin ve bizi ebedi hayata kavuştursun.

R. **Amin.**

Kyrie

V. Kyrie, eleison.

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

R. Kyrie, eleison.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

V. Christe, eleison.

R. Mesih İsa, bize merhamet eyle.

R. Christe, eleison.

C. **Mesih İsa, bize merhamet eyle.**

V. Kyrie, eleison.

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

R. Kyrie, eleison.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

Göklerdeki yüce Allah’a övgüler olsun. Yeryüzündeki iyi niyetli insanlara, barış gelsin. Seni överiz, Seni yüceltiriz. Sana ibadet ederiz. Sana hamdederiz. Yüce Allah, göklerin Kralı, her şeye kadir Peder Allah, sonsuz şanın için sana şükrederiz.

Mesih İsa, biricik Oğul, Yüce Allah, Allah’ın Kurbanı, Peder’in Oğlu, dünyanın günahlarını kaldıran Sen, bize merhamet eyle. Dünyanın günahlarını kaldıran Sen, dualarımızı kabul eyle.

Yüce Allah’ın sağında oturan Sen, bize merhamet eyle. Çünkü yalnız Sen kutsalsın, yalnız Sen Rab’bimizsin, yalnız Sen yücesin. Ey Mesih İsa, Kutsal Ruh’la birlikte Peder Allah’ın şanıdasın. Âmin.

Dua edelim

R. Rabbim, emirlerinin esasının, seni ve insanları sevmekten ibaret olduğunu belirttin. Sana yalvarıyoruz: Bize yardım et ki, buyruklarını yerine getirerek sonsuz hayata erişebilelim.

Bunu seninle ve Kutsal Ruh’la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa’nın adıyla senden dileriz.

C. Amin.

Kutsal Kitabın Okunması

Birinci Okuma

Peygamber Amos'un Kitabından Sözler

8,4-7

Rab bana şöyle dedi: «Düşkün olanı ezen ve yoksul olanı üzen sizler, şunu dinleyin: “Yeni ay gelsin de, malımızı satalım,” diyorsunuz. “Şabat günü geçsin de, buğdayı satışı çıkaralım,” diyorsunuz. “Ölçüleri küçültelim ve hileli teraziler kullanalım,” diyorsunuz. “Güçsüz olanı parayla, yoksul olanı da bir çift çarıkla satın alalım, buğday çöplerini de satalım,” diyorsunuz.»

Ama Rab Yakub'un şanı üzerine ant içip şöyle dedi: «Onların kötü işlerini asla unutmayacağım.»

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

Mezmun

113,1-2.4-8

C. Fakirleri yükselten Allah'a şükredelim!

Ey Rab'bin kulları, övün,
övün Rab'bin adını.

Rab'bin adı yüceltilsin,
şimdiden ebediyete kadar.

C. Fakirleri yükselten Allah'a şükredelim!

Rab tüm uluslara hükmeder,
O'nun yüceliği göklerin yüksekliğini geçer.
Kim Allah'ımız gibidir?
En yüce yerde oturur,
yukardan göğe ve yeryüzüne bakar?

C. Fakirleri yükselten Allah'a şükredelim!

Güçsüz olanı tozun içinden kaldırır,
yoksulu da çöplükten çıkarır.
Oturtur onu prenslerle birlikte,
kendi halkının prensleriyle birlikte.

C. Fakirleri yükselten Allah'a şükredelim!

İkinci Okuma

Aziz Pavlus'un Timoteyus'a Birinci Mektubundan Sözler 2,1-8

Sevgili oğlum, her şeyden önce şunu öğütlerim: İman yolunda ve ağırbaşlılık içinde, sakın ve huzurlu bir yaşam sürebilmemiz için, krallar ve tüm yetkili kişiler dâhil, bütün insanlar için dilekler sunulsun, dualar, yalvarışlar ve şükürler edilsin. Böyle davranmak iyidir ve Kurtarıcımız Allah'ı hoşnut eder. O, tüm insanların kurtulmasını ve gerçeği kavramasını ister.

Tek Allah vardır ve Allah ile insanlar arasında tek bir arabulucu vardır, bu da Mesih İsa'dır. O, insan olup kendisini herkes için fidiye olarak sundu. Uygun zamanda tanıklık verilmiştir. Ben, bunun habercisi ve elçisi olarak atandım. Gerçeği söylüyorum, yalan söylemiyorum. Uluslara imanı ve gerçeği bildirmek üzere gönderildim.

Bu nedenle, erkeklerin öfkelenip çekişmeden her yerde temiz yürekle ellerini yükselterek dua etmelerini isterim.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

İncil için Nakarat

2.Kor. 8, 9

Alleluya! Alleluya!

Mesih İsa zengin iken, sizin uğrunuza yoksul oldu,
öyle ki, O'nun yoksulluğuyla siz zengin olabilirsiniz.

Alleluya! Alleluya!

Kutsal İncil

R. Rab sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Aziz Luka tarafından yazılan Mesih İsa'nın İncil'inden Sözler 16,1-13

✠ C. **Rab'bimiz Mesih İsa, sana övgüler olsun**

O günlerde, İsa şakirtlerine şunları anlattı: «Zengin bir adamın kâhyası varmış. Kâhya, efendisinin mallarını saçıp savuruyor diye efendisine ihbar edilmiş. Efendisi kâhyayı çağırıp ona: “Nedir bu senin hakkında duyduklarım? Yöneticiliğinin hesabımı ver. Çünkü sen artık kâhyalık edemezsin” demiş.

Kâhya kendi kendine şöyle demiş: “Ne yapacağım ben? Efendim kâhyalığı elimden alıyor. Toprak kazmaya gücüm yetmez, dilenmekten utanırım. Kâhyalıktan kovulduğum zaman, başkaları beni evlerine kabul etsinler diye ne yapacağımı biliyorum.”

Bunun üzerine efendisine borçlu olanların hepsini tek tek yanına çağırılmış. Birincisine: “Efendime ne kadar borcun var?” demiş. Adam: “Yüz ölçek zeytinyağı” diye cevap vermiş. Kâhya ona: “Borç senedini al, hemen otur ve elli diye yaz” demiş. Sonra bir başkasına: “Ya senin borcun ne kadar?” demiş. “Yüz ölçek buğday” diye cevap vermiş. Kâhya ona da: “Borç senedini al, seksen yaz” demiş. Efendisi de dürüst olmayan kâhyayı, akılcıca davrandığı için övmüş.

Gerçekten bu dünyanın insanları, kendi nesilleriyle ilişkilerinde ışıktaki yürüyenlerden daha akıllıdır. Ben de size söylüyorum ki, dünyanın aldatıcı servetleriyle kendinize dostlar edinin de, bu servet yok olunca onlar sizi ebedi konutlara kabul etsinler.

Küçük şeylerde sadık olan kişi, büyük şeylerde de sadık olur. Küçük şeylerde dürüst olmayan kişi, büyük şeylerde de dürüst olmaz. Bu dünyanın aldatıcı serveti konusunda güvenilir değilseniz, gerçek serveti size kim emanet eder? Başkasının malı konusunda güvenilir değilseniz, kendi malınız olanı size kim verir?

Hiçbir uşak iki efendiye hizmet edemez; ya birinden nefret edip öbürünü sever, ya da birine bağlanıp öbürünü hor görür. Siz hem Allah'a hem de paraya hizmet edemezsiniz.»

Dinlediğimiz bu kutsal sözler için Rab'be şükrederim.

C. **Rab'bimiz Mesih İsa, sana şükürler olsun.**

Büyük İman İkrarı

Bir tek Allah'a inanıyorum. Yerin ve göğün, görünen ve görünmeyen tüm varlıkların yaradanı, her şeye kadir Peder Allah'a inanıyorum.

Tüm asırlardan önce Peder'den doğmuş olan, Allah'ın biricik Oğlu, bir tek Rab olan Mesih İsa'ya inanıyorum. O, Allah'tan Allah, Nur'dan Nur, gerçek Allah'tan gerçek Allah'tır. Yaratılmış olmayıp, Peder ile aynı özdedir ve her şey onun aracılığıyla yaratıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, Kutsal Ruh'un kudretiyle bakire Meryem'den vücut alıp insan oldu. Pontius Pilatus zamanında bizim için ıstırap çekerek çarmıha gerildi, öldü, gömüldü ve Kutsal Yazılara göre üçüncü gün dirildi. Göğe çıktı ve Peder'in sağında oturmaktadır. Dirileri ve ölüleri yargılamak için şanla tekrar gelecek ve onun hükümdarlığı son bulmayacaktır.

Peygamberler aracılığıyla konuşmuş olan, Peder ve Oğul'dan çıkıp, Peder ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, hayatın kaynağı ve Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum.

Havarilerin inancına dayanan, Katolik ve Kutsal olan tek Kilise'ye inanıyorum. Günahların affedilmesi için tek bir vaftizi kabul ediyorum. Ölülerin dirilişini ve ebedi hayatı bekliyorum. Amin

Evrensel Dualar

R. Birlikte dua ederken, ey sevgili kardeşlerimiz, tüm insanlar için yakarışlarımızı Rab'be doğru yükseltelim ki, her biri sakın ve huzur dolu bir hayat sürebilsin ve ebedi mutluluğa erişebilsin. Hep beraber şöyle diyelim:

C. Allah'ım, dualarımızı kabul et.

— Allah'ın kutsal Kilisesi için: Kutsal Ruh onu daima yönetsin ve yenileyip güçlendirsin diye Rab'be dua edelim.

— Daha kardeşçe bir dünya kurmaya çalışanlar için: Çabaları başarıya ulaşınsın diye Rab'be dua edelim.

— Hastaların iyi olması, ezilenlerin kurtarılması ve tüm acı çekenlerin rahata kavuşması için Rab'be dua edelim.

— Allah'ın kulları olan hepimiz için: İmanımız güçlensin ve kalplerimiz arınsın diye Rab'be dua edelim.

— Tüm dünya barışı için ve tüm Kiliselerin birliği için Rab’be dua edelim.

R. Ey tüm insanları kurtaran ve hiç kimsenin kaybolmasını istemeyen Allah, kullarının sana yönelttiği duaları dinle ve duaların kabul edildiğini görme neşesini onlara ver. Bunu Rabbimiz Mesih İsa’nın adına senden dileriz.
C. Amin.

Şükran Duası

R. Kardeşlerim, Allah’ın benim ve sizin kurbanınızı sevgiyle kabul etmesi için, hep beraber dua edelim.

C. Allah, kendi adının şanı ve yüceliği, bizim ve tüm Kilisenin iyiliği için senin ellerinden bu kurbanı kabul etsin.

Adaklar zerine Dua

R. Sana sunduğumuz bu adakları sevgiyle kabul et, Allah’ım. Bu kutsal Efkaristiya gizemi sayesinde, evlat sevgisiyle inandığımız ve mit ettiğimiz kutsal nimetlere kavuşmamızı sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa’nın adına senden dileriz.

C. Amin.

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kalplerimizi Allah’a yükseltelim.

C. Kalplerimiz Rab iledir.

R. Rab’bimiz Allah’a şükredelim.

C. Gerçekten bu doğru ve gereklidir.

R. Ebedi ve kadir Allah, Kutsal Peder her zaman ve her yerde, Rabbimiz Mesih İsa’nın adına seni övmek ve sana şükretmek bir görevdir ve bir selamet yoludur.

Sen, merhametinle dünyayı o kadar çok sevdin ki, günah hariç her hususta beşeri tabiatımızı paylaşması için bize Kurtarıcı olarak z Oğlu’nu gönderdin. Bu sayede, Oğlun’da hoşnut olduğun ne varsa bizde de bulabildin ve itaatsizlik günahı yüzünden ihlal edilen sevgi antlaşmasını, itaatkar Oğlun sayesinde yeniden tesis ettin.

Bunun için Melekler ve bütün Azizlerle beraber, yüce haşmetini yüceltiriz ve daima deriz ki:

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Kutsal, Kutsal, Kutsal, evrenin Tanrısı. Gökler ve yerler şanınla doludur. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a. Rab’bin adına gelen yüceltilsin. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a.

Rab’bimiz, gerçekten sen kutsalsın ve her mükemmelliğin kaynağısın.

Sana yalvarıyoruz, Allah’ım, bu adakların Rab’bimiz Mesih İsa’nın bedeni ve kanı olmaları için, onları Kutsal Ruh’un kudretiyle ✠ kutsal kıl.

Mesih İsa ele verilip, kendi iradesiyle ölüme doğru yürüdüğü zaman, ekmeği aldı, sana şükrederek onu böldü ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ YİYİNİZ,
BU SİZİN İÇİN KURBAN EDİLEN
BENİM BEDENİMDİR.**

Aynı şekilde, yemekten sonra, şarap kupasını aldı, sana şükrederek onu takdis etti ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ BU KUPADAN İÇİNİZ,
BU BENİM KANIMDIR,
YENİ VE EBEDİ AHDİN KANIDIR.
O, GÜNAHLARIN BAĞIŞLANMASI İÇİN
SİZİN VE BÜTÜN İNSANLAR UĞRUNA DÖKÜLECEKTİR.
BUNU BENİ ANMAK İÇİN YAPINIZ.**

İmanın gizi büyüktür.

Rab’bimiz Mesih İsa, senin ölümünü anıyoruz, dirilişini kutluyoruz ve şanlı gelişini bekliyoruz.

Allah'ım, Oğlu'nun ölümünü ve dirilişini anarak, bu ebedi hayatın ekmeğini ve kurtuluş kupasını sana sunarak şükrediyoruz; çünkü huzurunda sana hizmet etmeye bizleri layık gördün. Alçakgönüllülükle sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın bedenini ve kanını paylaştığımız zaman, Kutsal Ruh'un kudretiyle hepimizin toplanmasını ve birlik içinde yaşamasını sağla.

Bütün dünyaya yayılmış olan Kilise'ni hatırla, Rab'bim, Papa Hazretleri ..., Episkoposumuz ...ve senin hizmetinde bulunanlarla birlikte, Kilise'ni sevginle güçlendir.

Diriliş ümidi içinde ölmüş olan kardeşlerimizi ve merhametine sığınmış olan tüm ölülerimizi hatırla. Rab'bim, onları cennete kabul eyle ve ebedi nura kavuştur. Hepimize merhametini göstermeni diliyoruz. Allah'ın Annesi, Bakire Aziz Meryem, O'nun eşi Aziz Yusuf, bu dünyada senin sevgini kazanmış olan Havariler ve Azizlerle birlikte, ebedi hayata kavuşmamızı, sevgili Oğlun Mesih İsa ile seni övmemizi ve sana ebediyen şükretmemizi sağla.

Her şeye kadir Peder Allah, Kutsal Ruh'un sağladığı birlik içinde, Mesih sayesinde, Mesih içinde ve Mesih'le birlikte, asırlar boyunca, sana şan ve övgüler olsun.

C. Amin.

Komünyon Duası

Kurtarıcımız Mesih İsa'nın bize öğrettiği duayı iman ve güvenle söyleyelim.

Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.

Göklerdeki Pederimiz, adın yüceltilsin, hükümdarlığın gelsin, göklerde olduğu gibi, yeryüzünde de senin isteğin olsun. Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver, bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi, sen de bağışla suçlarımızı. Bizi günah işlemekten koru ve kötülükten kurtar.

R. Her kötülükten bizi kurtar, Allah'ım; günlerimizi barış ve huzur içinde geçirmemize yardım et. Merhametinle günahıtan bizi kurtar; sonsuz mutluluğun ümidi içinde yaşayan ve Kurtarıcımız Mesih İsa'nın gelişini bekleyen bizleri, yaşamdaki zorluklar karşısında koru ve kuvvetlendir.

C. Çünkü hükümdarlık, kudret ve yücelik ebediyen senindir.

R. Rab'bimiz Mesih İsa, Havarilerine "Sizleri barış içinde bırakıyorum, size benim huzurumu veriyorum" dedin. Günahlarımıza değil, Kilisenin imanına bak ve ona isteğine göre birlik ve barış bağışla. Sen Allah olarak ebediyen varısın ve hükmedersin.

C. Amin.

R. Allah'ın selameti daima sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kardeşlerim, Mesih'in sevgisi içinde birbirinize barış ve huzur dileyiniz.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı,
bize barış ve huzur bağışla.

R. Ne mutlu Rab'bin sofrasına davet edilenlere. İşte Allah'ın kurbanı, dünyayı günahlardan kurtaran budur.

C. Rab'bim, bana gelmene layık değilim, ancak tek bir söz söyle, ruhum şifa bulacaktır.

Komünyon Nakaratı

Yh 10,14

**C. Rab şöyle diyor: «Ben iyi Çoban'ım.
Benimkileri tanırım, benimkiler de beni tanır.»**

Komünyon'dan sonra Dua

R. Kutsal Efkaristiya ile kuvvetlendirdiğin bizlerden hiçbir zaman yardımını esirgeme, Allah'ım. Bize rehberlik et ve destek ol ki, bu gizemlerin sağladığı kurtuluş bütün hayatımızı değiştirsin. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Takdis

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Her şeye kadir

ve tek Allah olan Peder ve Oğul ✠ ve Kutsal Ruh sizleri takdis etsin.

C. Amin

R. Hayatınızla Rab'bi yüceltiniz. Barış içinde gidiniz.

C. Allah'a şükürler olsun.